MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 10418793 5

Pirumov, Aleksandr Ivanovich
Skvoz' tysiachi let

M
1582
P57S5
1985
c.1
MUSI

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761104187935

АЛЕКСАНДР ПИРУМОВ

Сквозь тысячи лет

ЦИКЛ ДЛЯ ХОРА БЕЗ СОПРОВОЖДЕНИЯ

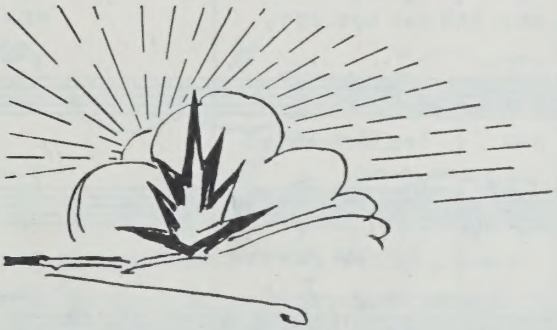
Слова В. Маяковского

АЛЕКСАНДР ПИРУМОВ

Сквозь тысячи лет

ЦИКЛ ДЛЯ ХОРА БЕЗ СОПРОВОЖДЕНИЯ

Слова В. Маяковского



M
1582
P57S5
1985

Москва
Всесоюзное издательство
Советский композитор
1985

Памяти В. Маяковского

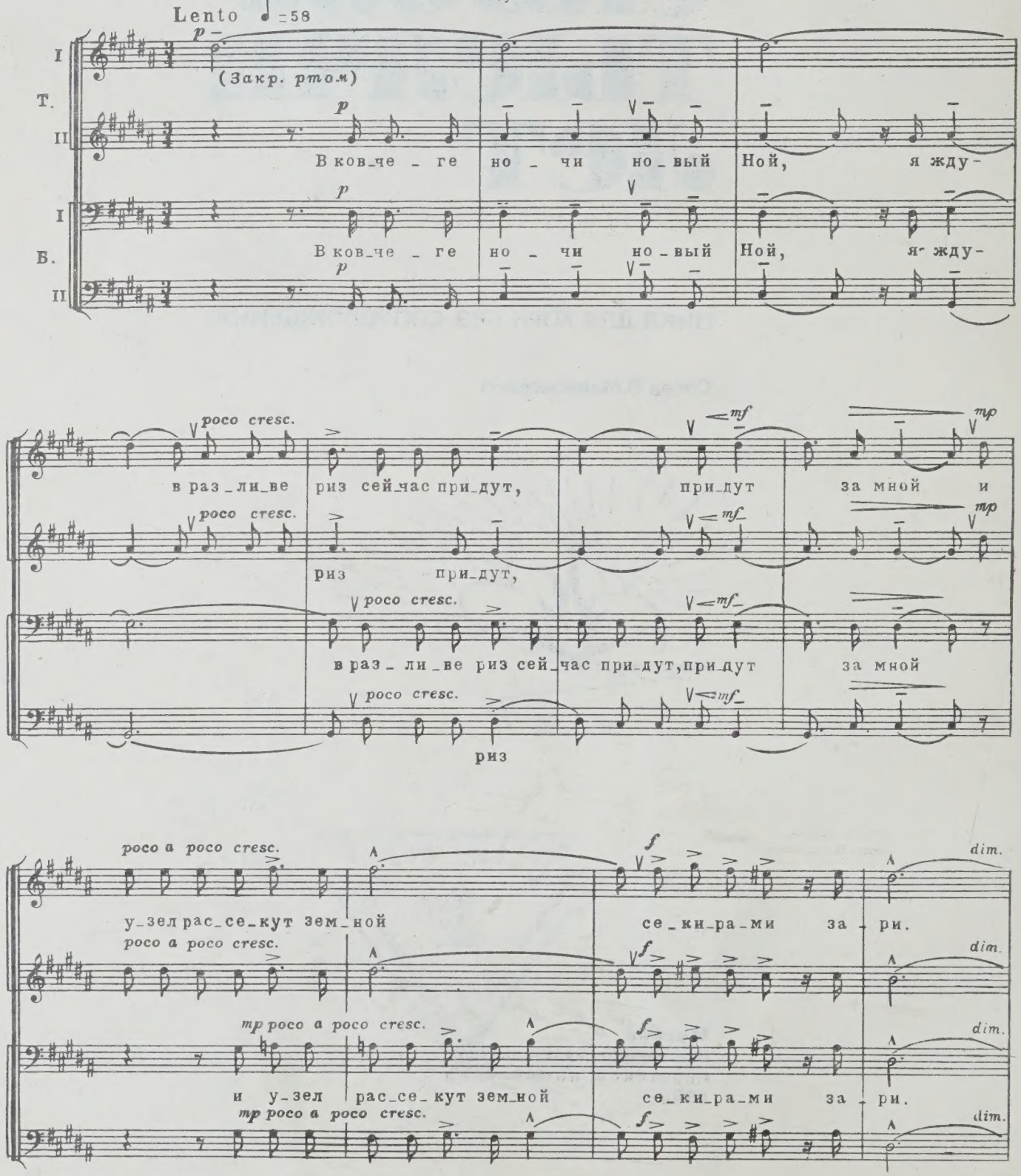
СКВОЗЬ ТЫСЯЧИ ЛЕТ...

Цикл для хора без сопровождения
по поэме „Человек"

Прелюдия № 1

Слова В. МАЯКОВСКОГО — Музыка А. ПИРУМОВА

„В ковчеге ночи
новый Ной,
я жду — ..."



С 7057 К

1

С. I (Закр. ртом)

С. II В ков_че_ге но_чи но_вый Ной, я жду...

А. I В ков_че_ге но_чи но_вый Ной, я жду...

А. II

Т. I

Т. II

Б. I И

Б. II

2 Poco più mosso

Лу_чи вез_де! Лу_чи вез_де! Лу_чи вез_де! За_пе_ли Скре_ Скре_

Рас_ку_та_лась.

При_шла! Лу_чи вез_де! (Закр. ртом)

_дет! При_шла! Лу_чи вез_де!

poco a poco rit.

p dolce

пет_ли ут_ло, и ти_хо вхо_дят буд_ни с их ше_лу_хо_ю су_то_лок.

_бут о_ни, и ти_хо вхо_дят буд_ни с их ше_лу_хо_ю су_то_лок.

_бут о_ни. вхо_дят буд_ни с их ше_лу_хо_ю су_то_лок.

unis. *p dolce*

вхо_дят буд_ни с их ше_лу_хо_ю су_то_лок.

unis. *p dolce*

3 Tempo I

4 a piacere

div. in 3

mf

Солн_це сно_ва.

С.

I Т.

II

p

(Закр. ртом)

p

В ков_че_ге но_чи но_вый Ной, я жду... (Закр. ртом)

I Б.

p

В ков_че_ге но_чи но_вый Ной, я жду... (Закр. ртом)

II

p

(Закр. ртом)

С

Зо_вет ог_не_вых во_е_вод.

А

div. in3

Ба_ра_ба_нит за_ря,

(Закр. ртом)

I

Т.

II

I

Б.

II

poco a poco cresc.

unis.

f ff

и ту_да за зем_ну_ю грязь вы!

5

p poco a poco cresc.

Солн_це!

p poco a poco cresc.

unis.

p poco a poco cresc.

Солн_це!

p poco a poco cresc.

p poco a poco cresc.

Солн_це!

p poco a poco cresc.

С. Что ж, сво_е_го гла_ша_та_я так и за_бу_дешь раз_ве?

А. Что ж, сво_е_го гла_ша_та_я так и за_бу_дешь раз_ве?

Т. I Что ж, сво_е_го гла_ша_та_я так и за_бу_дешь раз_ве?

II

Б. I Что ж, сво_е_го гла_ша_та_я так и за_бу_дешь раз_ве?

II

attacca

Фуга №1

„То перекинусь радугой,
то хвост завью кометою..."

Vivo ♩=200

С.

А.

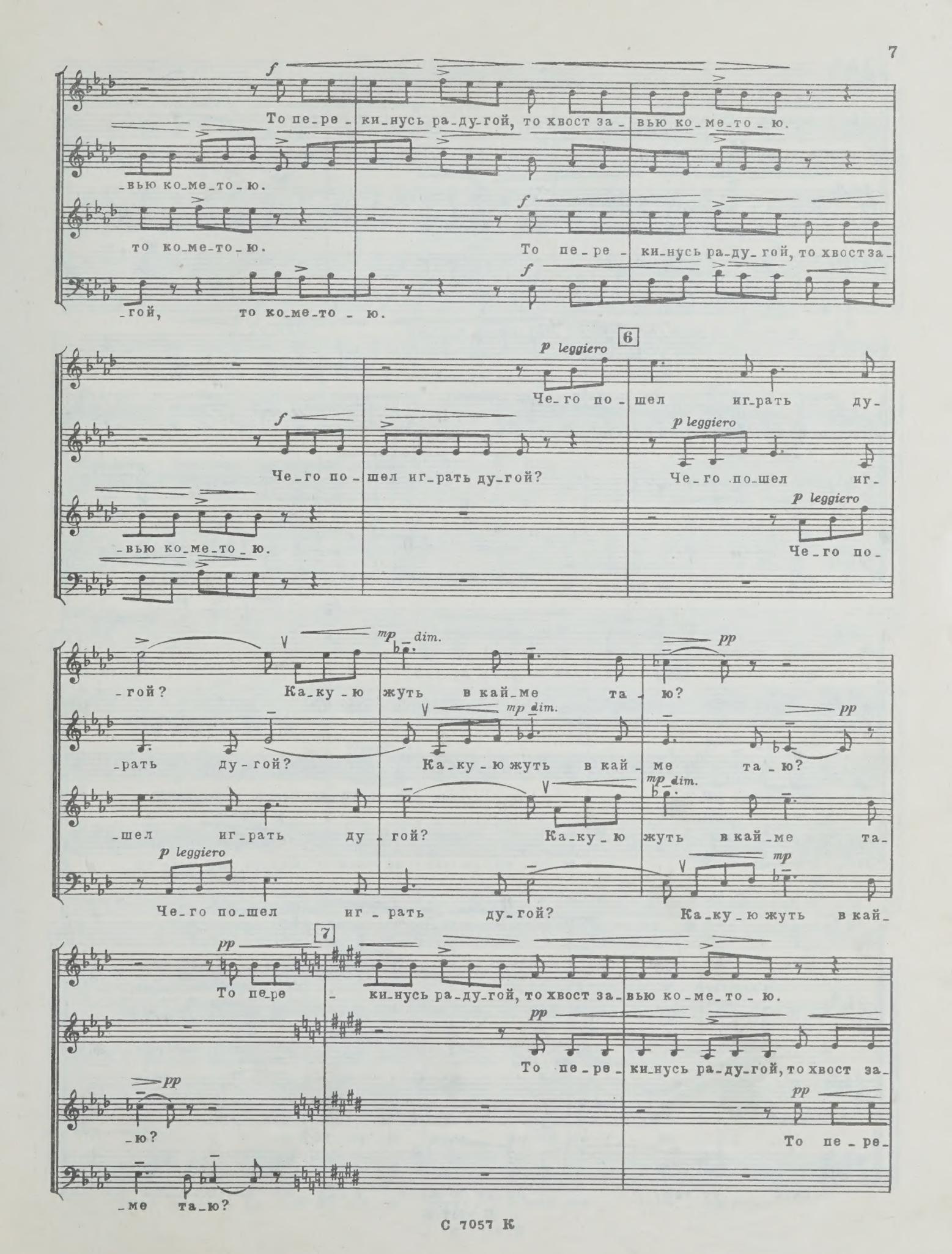
Т. То пе_ре_

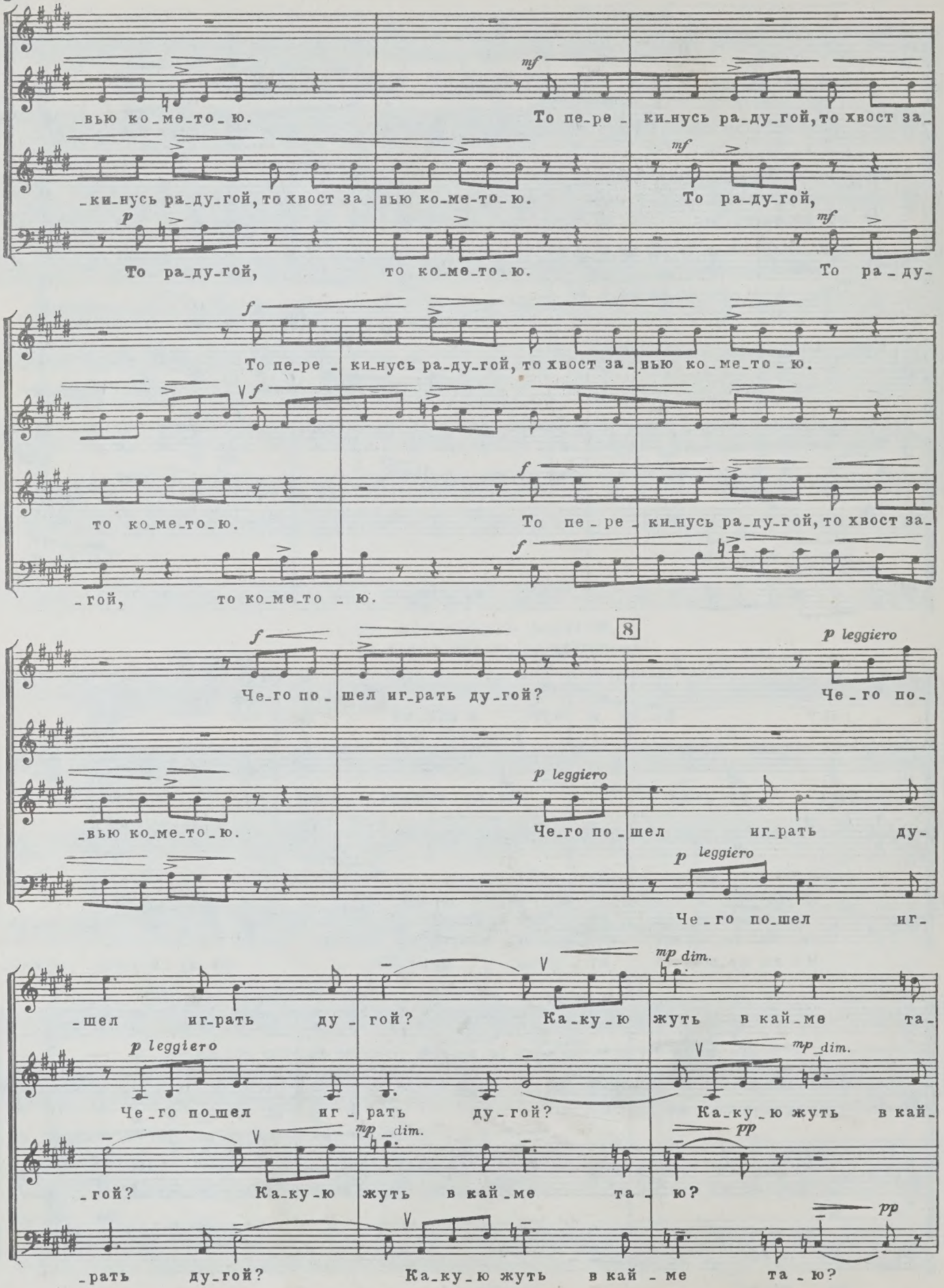
Б. То пе_ре_ки_нусь ра_ду_гой, то хвост за_вью ко_ме_то_ю.

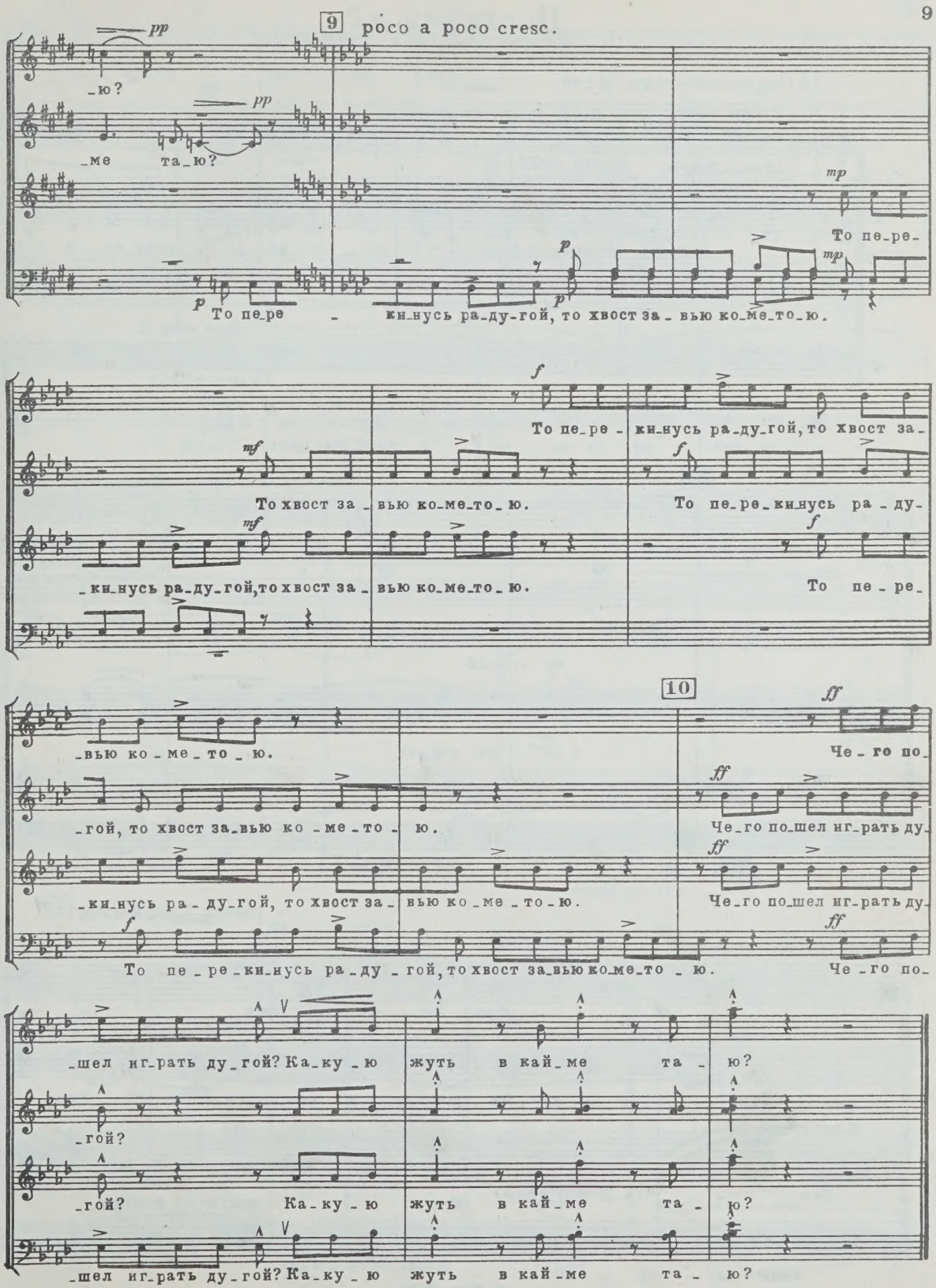
То пе_ре_ки_нусь ра_ду_гой, то хвост за_

_ки_нусь ра_ду_гой, то хвост за_вью ко_ме_то_ю. То ра_ду_гой,

То ра_ду_гой, то ко_ме_то_ю. То ра_ду_


f
То пе_ре_ки_нусь ра_ду_гой, то хвост за_вью ко_ме_то_ю.
_вью ко_ме_то_ю.
то ко_ме_то_ю.
То пе_ре_ки_нусь ра_ду_гой, то хвост за_
_гой, то ко_ме_то_ю.
6
p leggiero
Че_го по_шел иг_рать ду_
Че_го по_шел иг_рать ду_гой?
Че_го по_шел иг_
_вью ко_ме_то_ю.
Че_го по_
mp dim.
pp
_гой? Ка_ку_ю жуть в кай_ме та_ю?
_рать ду_гой? Ка_ку_ю жуть в кай_ме та_ю?
_шел иг_рать ду_гой? Ка_ку_ю жуть в кай_ме та_
Че_го по_шел иг_рать ду_гой? Ка_ку_ю жуть в кай_
mp
7
То пе_ре_ки_нусь ра_ду_гой, то хвост за_вью ко_ме_то_ю.
То пе_ре_ки_нусь ра_ду_гой, то хвост за_
_ю?
То пе_ре_
_ме та_ю?


_вью ко_ме_то_ю.
То пе_ре_ки_нусь ра_ду_гой, то хвост за_
_ки_нусь ра_ду_гой, то хвост за_вью ко_ме_то_ю.
То ра_ду_гой,
То ра_ду_гой, то ко_ме_то_ю.
То ра_ду_
То пе_ре_ки_нусь ра_ду_гой, то хвост за_вью ко_ме_то_ю.
то ко_ме_то_ю.
То пе_ре_ки_нусь ра_ду_гой, то хвост за_
_гой, то ко_ме_то_ю.
8
Че_го по_шел иг_рать ду_гой?
Че_го по_
_вью ко_ме_то_ю.
Че_го по_шел иг_рать ду_
Че_го по_шел иг_
_шел иг_рать ду_гой?
Ка_ку_ю жуть в кай_ме та_
Че_го по_шел иг_рать ду_гой?
Ка_ку_ю жуть в кай_
_гой?
Ка_ку_ю жуть в кай_ме та_ю?
_рать ду_гой?
Ка_ку_ю жуть в кай_ме та_ю?
p leggiero
mf
f
mp dim.
pp


9
poco a poco cresc.
pp
-ю?
pp
-ме та-ю?
mp
То пе-ре-
p
То пе-ре - ки-нусь ра-ду-гой, то хвост за - вью ко-ме-то-ю.
mp
f
То пе-ре - ки-нусь ра-ду-гой, то хвост за-
mf
То хвост за - вью ко-ме-то-ю.
f
То пе-ре-ки-нусь ра - ду-
mf
-ки-нусь ра-ду-гой, то хвост за - вью ко-ме-то-ю.
f
То пе - ре-
10
ff
-вью ко - ме - то - ю.
Че - го по-
ff
-гой, то хвост за-вью ко - ме - то - ю.
Че-го по-шел иг-рать ду-
ff
-ки-нусь ра - ду-гой, то хвост за - вью ко - ме - то - ю.
Че-го по-шел иг-рать ду-
f
То пе - ре - ки-нусь ра-ду - гой, то хвост за-вью ко-ме-то - ю.
ff
Че - го по-
-шел иг-рать ду - гой? Ка-ку - ю жуть в кай-ме та - ю?
-гой?
-гой? Ка-ку - ю жуть в кай-ме та - ю?
-шел иг-рать ду - гой? Ка-ку - ю жуть в кай-ме та - ю?

Прелюдия №2

„В бессвязный бред о демоне
растет моя тоска...“

Allegro moderato 𝅗𝅥 = 88

p dolce espr.

С. (Закр. ртом)

p dolce espr.

А. В бес - связ_ный бред о де - мо_не ра - стет мо_я тос_

Т.

Б.

11

pp *mf* *p*

ве - дет на кры_ши скат. Сне_

pp *mf* *p*

ка. к во - де. Сне

за мной

mp

к во - де ма_нит,

И - дет

p dolce espr.

p dolce espr.

И - дет за мной

12

dim. *pp*

_га кру - гом... (Закр. ртом) И

dim.

_га кру_гом. Сне - гов на_лет. За_вьют_ся и за_мрут.

Льды...(Закр. ртом)

p *dim.*

Сне - га...(Закр. ртом) Кру - гом (Закр. ртом)

Льды (Закр. ртом)

13

па_да_ет о_пять на лед

pp

pp (Закр. ртом)

за_мерз_ший и_зу_мруд.

pp

14

p dolce espr.

(Закр. ртом)

p

В бес_связ_ный бред о де_мо_не ра_стет мо_я тос_

p dolce espr.

(Закр. ртом)

p

В бес_

_ка.

p И_

p И_

_связ_ный бред о де_мо_не ра_стет мо_я тос_ка.

15 poco a poco cresc.

mp за мной

mp

к во_де ма_нит,

_дет

_дет за мной,

f ма_

f к во_

к во_

mf

mf

де

И_дет за мной,

16

ве - дет на скат. Сне - га

ве - дет на кры - ши скат. Сне - га кру - гом. Сне -

ве - дет на скат. Сне - га

ве - дет на кры - ши скат. Сне - га кру - гом. Сне -

- нит, ве - дет на скат. Сне - га

- де ма - нит, ве - дет на кры - ши скат. Сне - га кру - гом. Сне -

ве - дет на скат. Сне - га

ве - дет на кры - ши скат. Сне - га кру - гом. Сне -

кру - - гом.

- гов на - лет. За - вьют - ся и за - мрут. И

кру - - гом.

- гов на - лет. За - вьют - ся и за - мрут.

кру - - гом.

- гов на - лет. За - вьют - ся и за - мрут.

кру - - гом.

- гов на - лет. За - вьют - ся и за - мрут.

17

па - да - ет о - пять на лед

(Закр. ртом)

за - мерз - ший и - зум -

18

Сне_ _га кру_

Дро_жит ду_ша. Меж льдов о_на. И

_руд.

Льды...(Закр. ртом)

Сне_ _га...(Закр. ртом)

poco rit.

_гом.

ей из льдов не вый_ти!

кру_ _гом...(Закр. ртом)

Льды...(Закр. ртом)

19 Poco meno mosso

Вот так и

Вот так и

бу_ду, за_кол_до_ван_ный... Шаг_ну_и сно_ва

бу_ду, за_кол_до_ван_ный... Шаг_ну_и сно_ва

в ме_сте том. Рва_нусь! И сно_ва зря.

в ме_сте том. Рва_нусь! И сно_ва зря.

attacca

Фуга №2

„Где
до конца
сердце тоску изноет ?.. "

Con moto ♩=88

С.
А.
Т. *f espr.* Где до кон_ца серд_це тос_ку из_но_ет?
Б.

20

f Где до кон_ца серд_це тос_ку из_но_ет?
Где до кон_ца серд_це тос_ку из_но_ет?

21

espr. Где до кон_ца серд_це тос_ку из_но_ет?
У не_баль бес_край не_го в ни_вах,
Где до кон_ца серд_це тос_ку из_но_ет?

22

У пу_стынь в по_ме_шан_ном зно_е
где тос_ку из_но_ет?
Где серд_це из_но_ет?
f espr. Где до кон_ца серд_це тос_ку из_но_ет?

23

più f espr.

есть при_ют для рев_ни_вых?

più f espr.

più f espr.

Где до кон_ца серд_це тос_ку из_но_ет?

più f espr.

Где серд_це тос_ку из_но_ет?

24

ff espr.

Где до кон_ца серд_це тос_ку из_но_ет?

ff espr.

Где до кон_ца серд_це тос_ку из_но_ет?

ff espr.

Где до кон_ца серд_це тос_ку из_но_

ff espr.

Где до кон_ца серд_це тос_ку из_но_

25 Meno mosso

С. I

p dolce espr.

У не_ба ль бес_край_не_го в ни_вах,

С. II

p dolce

(Закр. ртом)

Т.

p dolce espr.

_ет?

В бре_де Са_

Б.

_ет?

(Закр. ртом)

_хар,

p dolce espr.

У пу_стынь в по_ме_шан_ном зно_е

I С. есть при_ют для рев_ни_вых?

II

А. есть при_ют для рев_ни_вых?

Т. есть при_ют для рев_ни_вых?

Б. есть при_ют для рев_ни_вых?

26 Tempo I

unis. *p espr.*

С. Где до кон_ца серд_це тос_ку из_но_ет?

unis. *mp espr.*

А. У не_баль бес_край_не_го ни_вах,

27

mf espr.

У пу_стынь в по_ме_шан_ном зно_е,

<mp

где до кон_ца серд_це тос_ку из_но_ет?

28

mf espr.

С. где тос_ку из_но_ет?

f espr.

А. в бре_де Са_хар.

mf espr.

Т. Где до кон_ца серд_це тос_ку из_но_ет?

29

С. *f espr.*
У не - баль бес_край - не_го в ни - вах,

А. *f espr.*
Где тос - ку из_но - ет?

Т. *f espr.*
Где серд - це из_но - ет?

Б. *f espr.*
Где до кон_ца серд - це тос_ку из - но - ет?

30

più f espr.
где до кон_ца серд - це тос_ку из - но - ет?

più f espr.
У пу - стынь в по_ме - шан_ном зно - е,

più f espr.
Есть при - ют для рев - ни - вых?

più f espr.

31

ff espr.
Где до кон_ца серд-

ff espr.
где до кон - ца серд - ца тос-

ff espr.
Где до кон_ца серд - ца тос_ку из-

ff espr.
Где до кон_ца серд - це тос_ку

32 Meno mosso

_це тос_ку из_но - ет?

_ку из_но - ет?

_но - ет?

из_но - ет?

p dolce espr.

У не_ба ль бес_край_не_го

p dolce espr.

В бре - де Са - хар

p dolce espr.

У пу - стынь

в ни - вах

p dolce espr.

(Закр. ртом)

p

(Закр. ртом)

p dolce espr.

есть при_ют для рев - ни - вых?

в по_ме_шан_ном зно - е

есть при_ют для рев - ни - вых?

есть при_ют для рев - ни - вых?

33 Tempo I

С. I II

Где? (Закр. ртом)

Где до кон_ца

А. I II

У пу_

Т. I II

Где? (Закр. ртом)

Б. I II

Где до кон_ца серд _ це тос_ку из_

У не _ ба? (Закр. ртом)

molto rit.

morendo

серд _ це тос_ку из _ но _ ет? (Закр. ртом)

_стынь? (Закр. ртом)

ppp

В бре _ де Са _ хар...

В бре _ де Са _ хар...

_но _ ет? (Закр. ртом)

Прелюдия № 3

„Утро,
вечер ли?
Ровен белесый свет небес..."

Andante ♩ = 66

С. Ут - ро, ве - чер ли? Ро - вен бе - ле - сый свет не - бес.

А.

Т. Ут - ро, ве - чер ли? Ро - вен бе - ле - сый свет не - бес.

Б.

34 poco a poco cresc.

Сколь - ко их, ве - ков, ус - пе - ло уй - ти, вдре - без - ги дней раз - би - лось о даль... Звез - ды уш - ли.

Сколь - ко их, ве - ков, ус - пе - ло уй - ти, вдре - без - ги Дни дней раз - би - лось о даль... Звез - ды

35

cresc.

па - да - ют, стал гла - за ве - сти. И - щу меж дру - ги - ми точ - ка - ми

па - да - ют, стал гла - за ве - сти. И - щу меж дру - ги - ми точ - ка - ми

36

С. зем - лю. Вот о - на!

А. зем - лю. Вот о - на!

I Т. зем - лю. Вот о - на! Бе -

II зем - лю. Вот о - на! Ут - ро,

I Б. зем - лю. Вот о - на! cantab. mf Мо - ря раз - ли -

II зем - лю. Вот о - на! Бе -

I Т. - ле - сый свет не - бес.

II ве - чер ли? Ро - вен бе - ле - сый свет не - бес.

I Б. - ча - ю, го - ры вор - ли - ном кле - ко - те...

poco cresc.

II - ле - сый свет не - бес.

37 poco a poco cresc.

С. Сколь - ко их, ве - ков, ус - пе - ло уй -

А. unis

Т. Зем - ных по - лу - ша - рий гор - сти ви -

Б. unis

вдре-без - ги дней раз - би-лось о даль...

- ти, дни уш - ли.

вдре-без - ги дней раз - би-лось о даль...

- жу ле - жат го - ро - да в них.

38 Piu mosso

Con passione

Тос - ка воз - ник - ла рез - че и

Con passione

Про - сну - лись в серд - це за - бы - ты - е за - ви - сти, а

рез - че. Про - сну - лись в серд - це за - бы - ты - е за - ви - сти, а

poco rit.

мозг до - су - жий фан - та - зи - ю вы - стро - ил...

мозг до - су - жий фан - та - зи - ю вы - стро - ил...

39 Tempo I

dolce espr.

Цар-ствен-но ту - ча вста - ет, даль-не - е вспых-нет

А... А...

А... А...

dolce espr.

Цар-ствен-но ту - ча вста - ет, даль-не - е вспых-нет

poco a poco morendo

об - ла - ко, (*Закр. рот*)

все мне ме - ре - щит - ся бли - зость

все мне ме - ре - щит - ся бли - зость

об - ла - ко,

pp

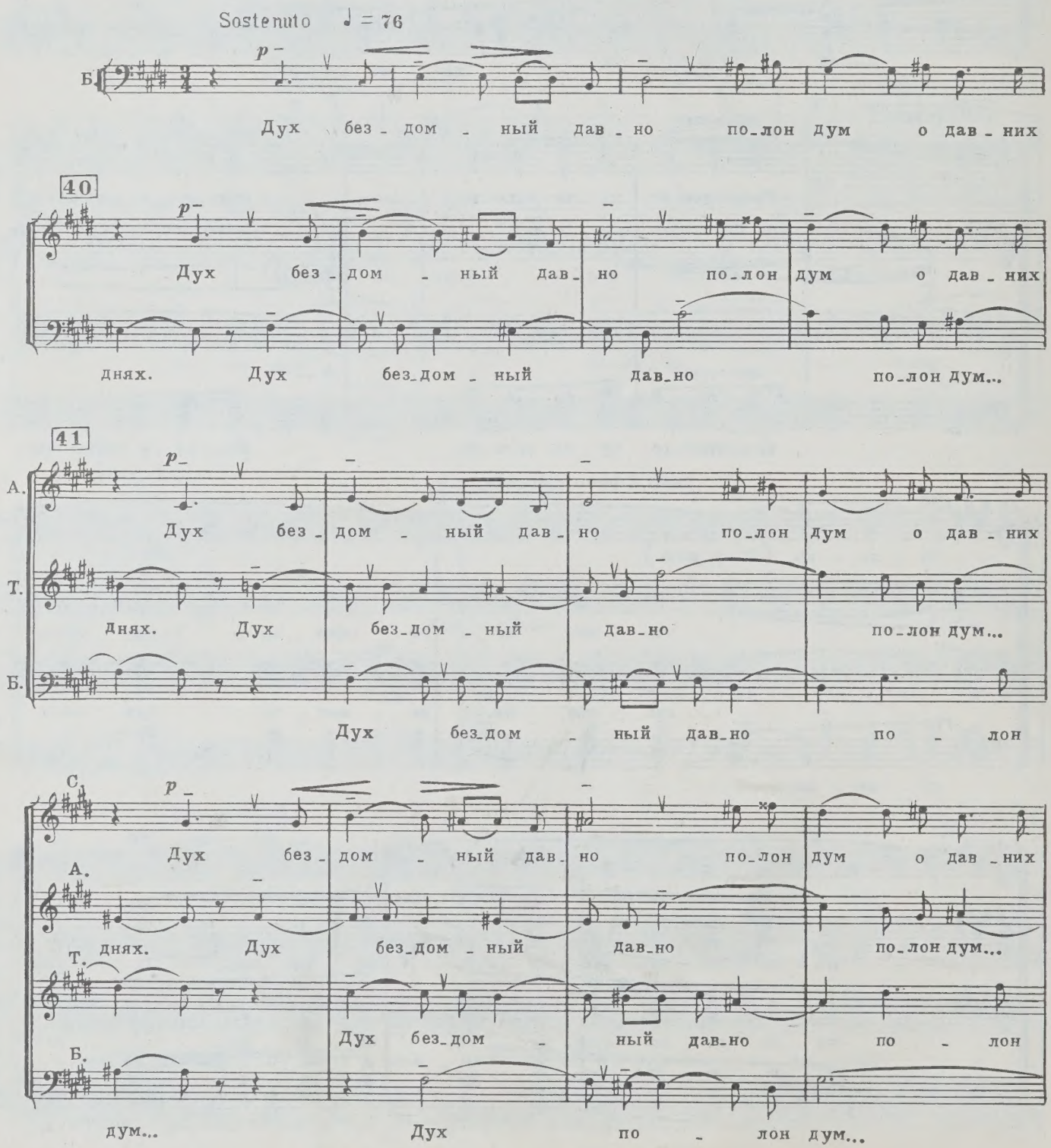
ка - ко - го - то зем - но - го об - ли - ка...

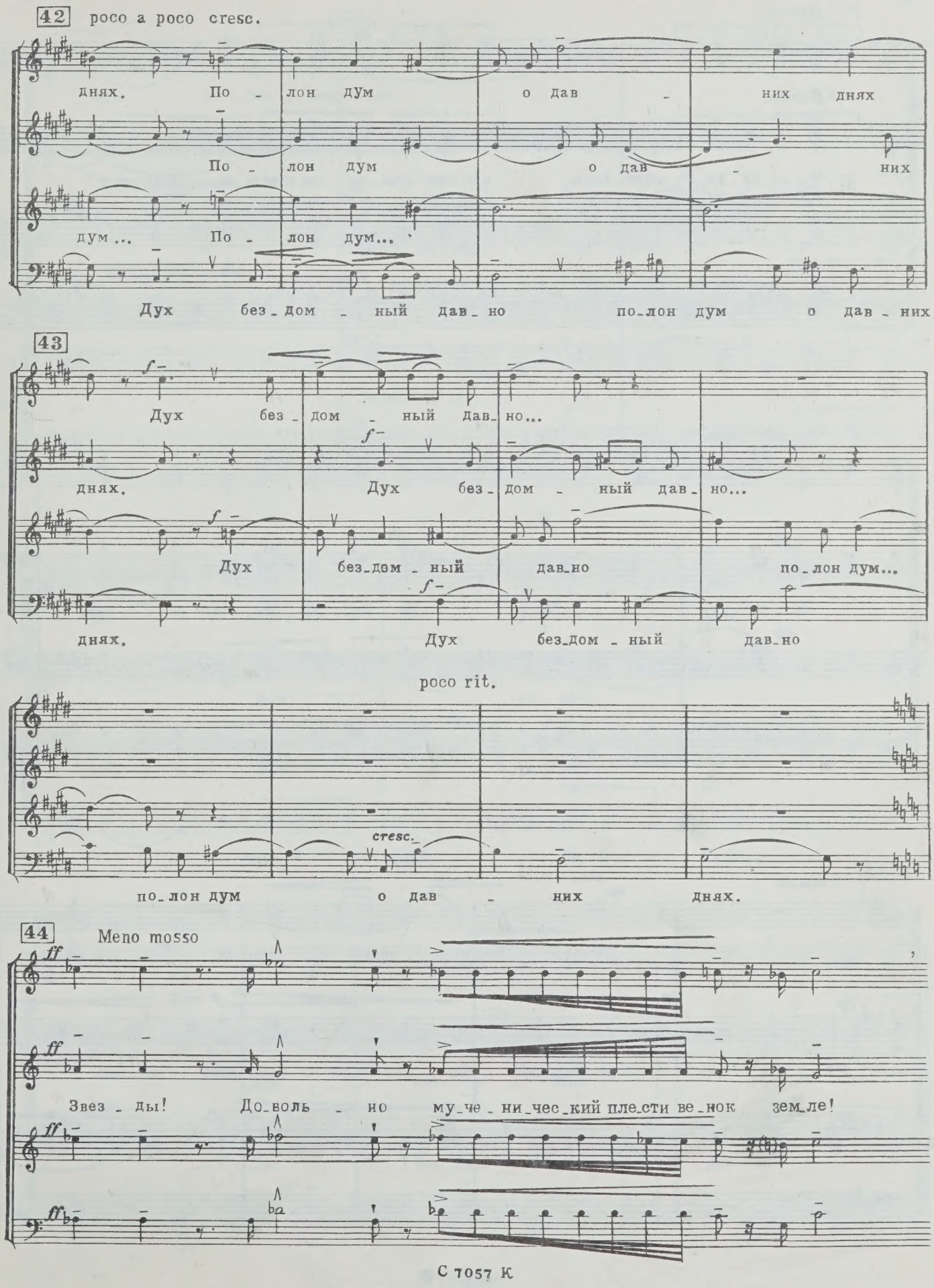
ка - ко - го - то зем - но - го об - ли - ка...

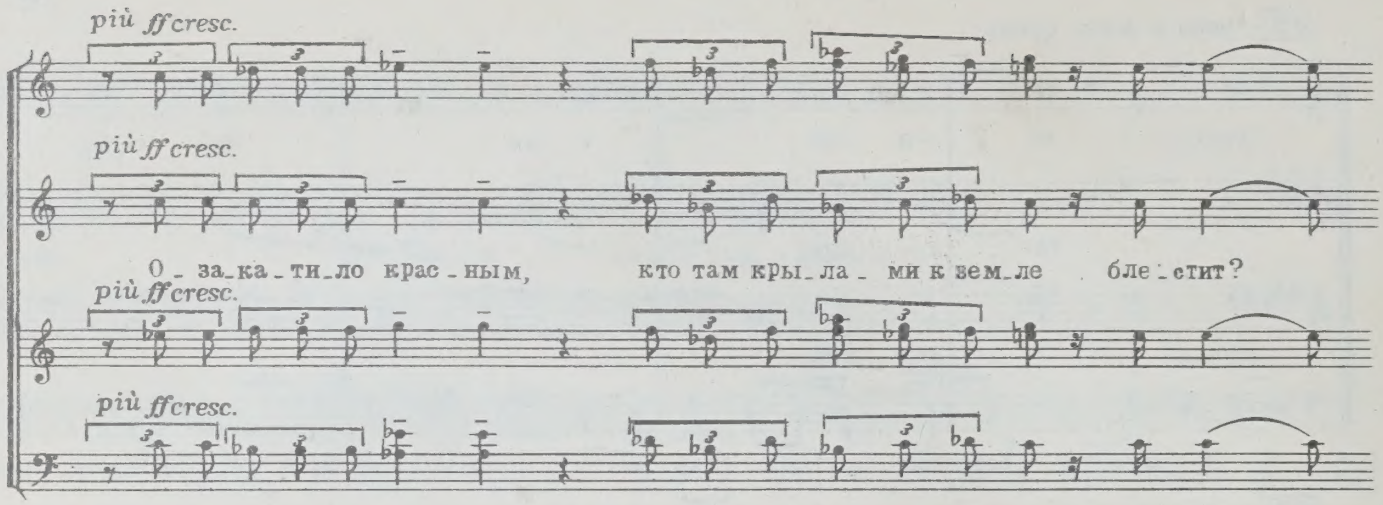
attacca

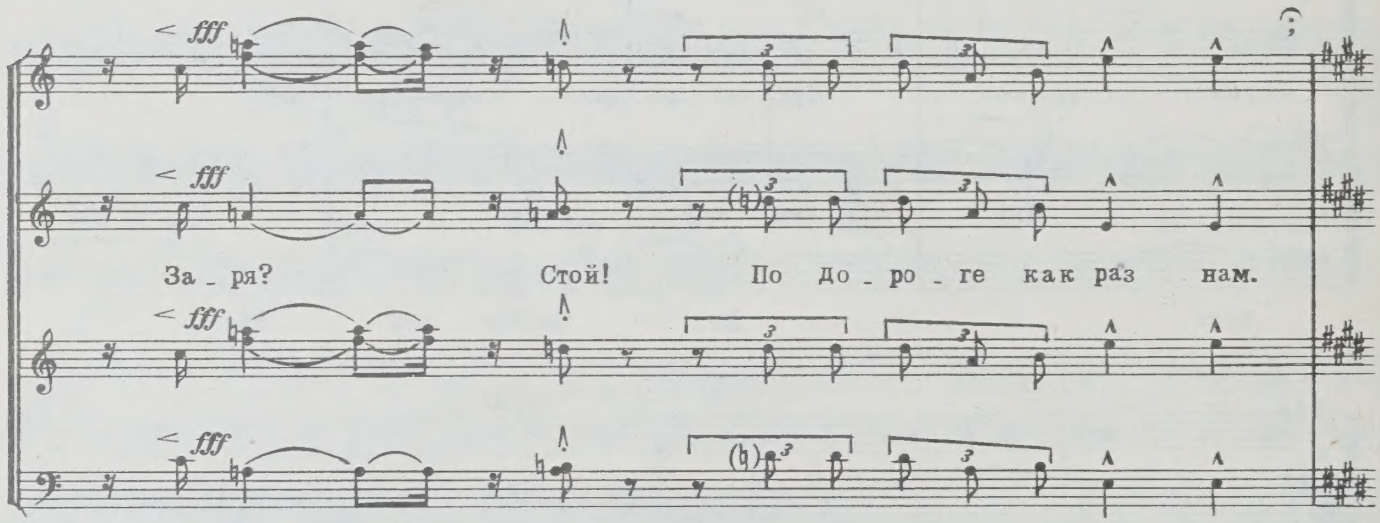
Фуга № 3

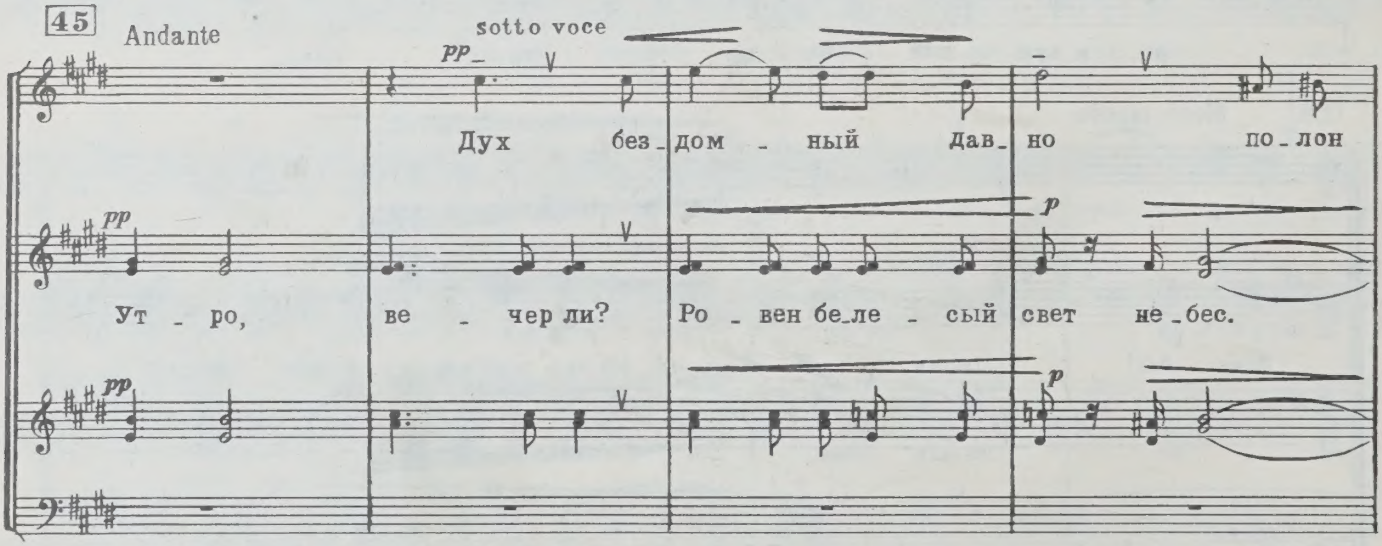
„Дух
бездомный давно
полон дум о давних
днях..."




42
poco a poco cresc.
днях. По - лон дум о дав - них днях
По - лон дум о дав - них
дум... По - лон дум...
Дух без - дом - ный дав - но по - лон дум о дав - них
43
Дух без - дом - ный дав - но...
днях. Дух без - дом - ный дав - но...
Дух без - дом - ный дав - но по - лон дум...
днях. Дух без - дом - ный дав - но
poco rit.
cresc.
по - лон дум о дав - них днях.
44
Meno mosso
Звез - ды! До - воль - но му - че - ни - чес - кий плес - ти ве - нок зем - ле!


più ff cresc.
più ff cresc.
О_за_ка_ти_ло крас_ным, кто там кры_ла_ми к зем_ле бле_стит?
più ff cresc.
più ff cresc.


fff
fff
За_ря? Стой! По до_ро_ге как раз нам.
fff
fff


45
Andante
sotto voce
pp
Дух без_дом_ный Дав_но по_лон
pp
p
Ут_ро, ве_чер ли? Ро_вен бе_ле_сый свет не_бес.
pp
p

46

С. думо дав_них днях.

А.

I Т. pp Сколь_ко их, ве_ков, ус_пе_ло уй_

II pp

I Б. pp Сколь_ко их, ве_ков, ус_пе_ло уй_

II pp

I Т. _ти, вдре_без_ги дней раз_би_лось о даль...

II Дни уш_ли...

I Б. _ти, дни уш_ли...

II Вдре_без_ги дней раз_би_лось о даль...

47 Sostenuto

С. mp Дух без_дом_ный дав_но по_лон

А. p Дух без_дом_ный дав_но

Т. unis p Дух без_дом_ный дав_но

Б.

48

дум о дав - них днях. По - лон дум

по - лон дум

по - лон дум. Дух без - дом - ный дав -

49

о дав - них днях. По -

о дав - них днях,

- но по - лон дум о дав - них днях. По -

Дух без -

- лон дум о дав - них днях...

о дав - них

- лон дум... По - лон дум о дав - них

div in 3

- дом - ный дав - но по - лон дум...

50

poco a poco dim.

poco a poco dim.

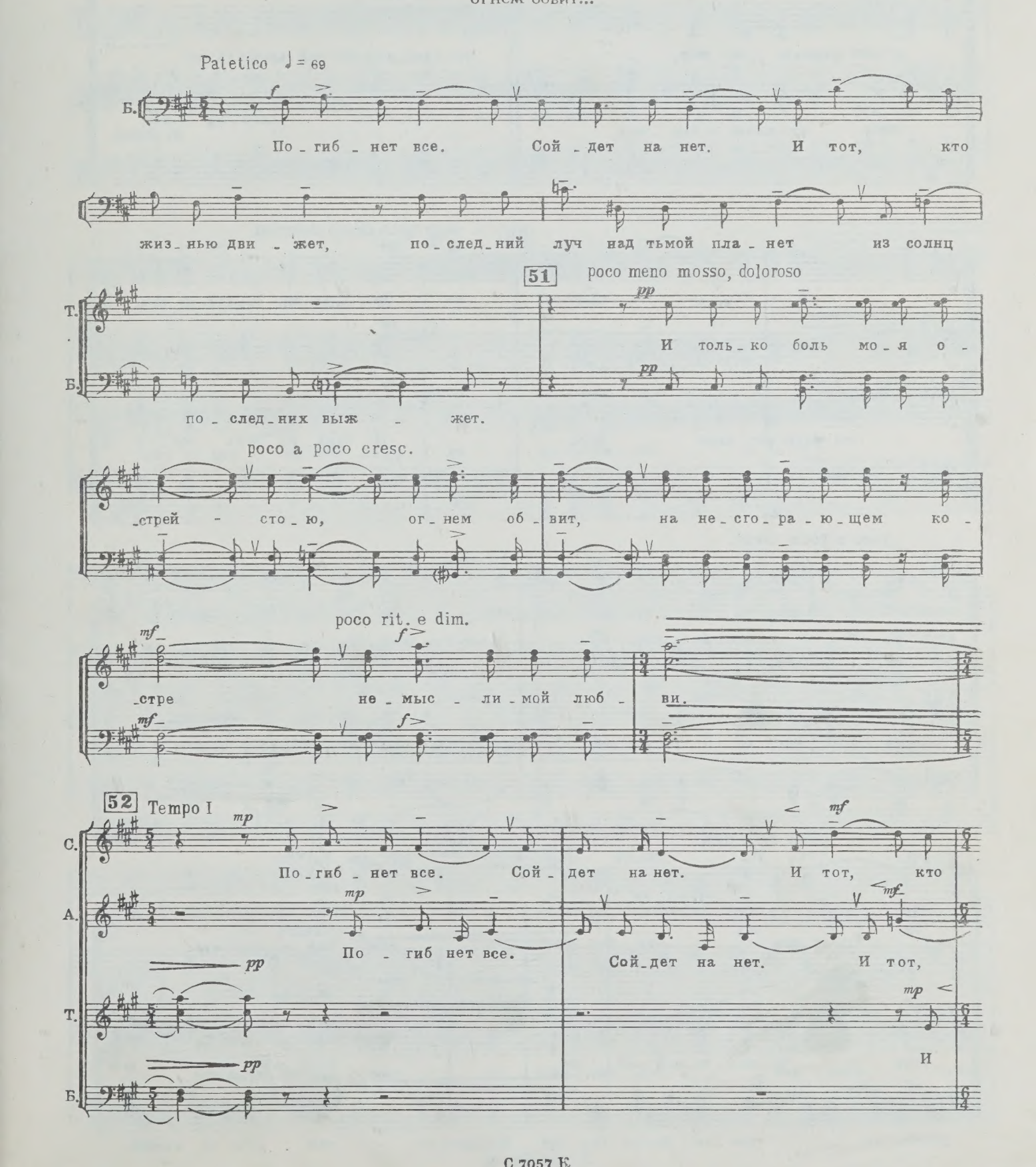
днях...

днях. По - лон дум...

Постлюдия

„Стою,

огнем обвит..."



жизнь-ю дви - жет, по-след-ний луч над тьмой

кто жизнь-ю дви - жет, по - след - ний луч над тьмой пла-нет

тот, кто жизнь-ю дви - жет, из солнц

53 poco meno mosso, doloroso

выж - жет. И толь-ко боль мо - я о -

по-след-них выж - жет. И толь-ко боль мо - я о -

poco a poco cresc.

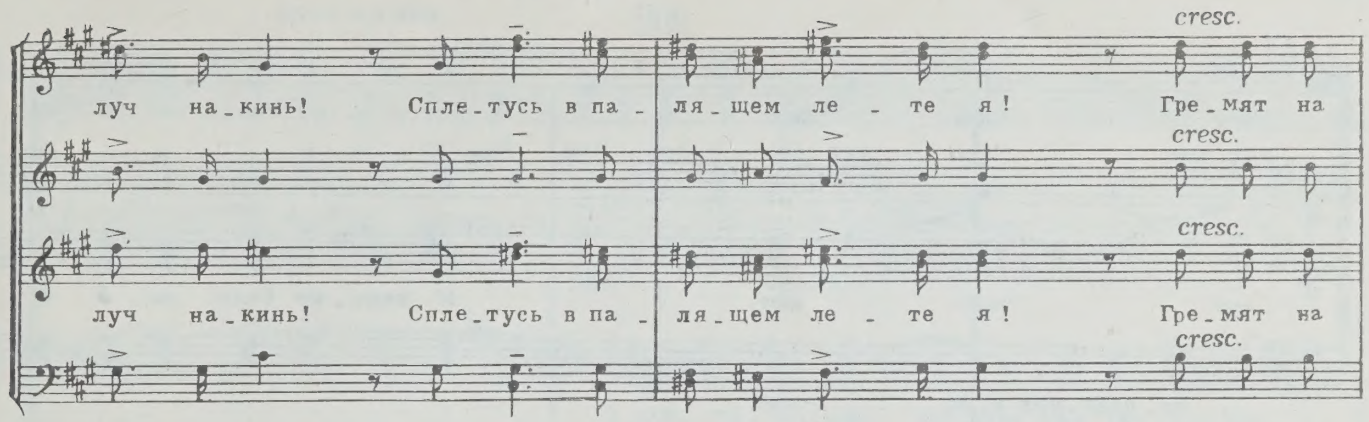
-стрей - сто - ю, ог - нем об - вит, на не - сго - ра - ю-щем ко -

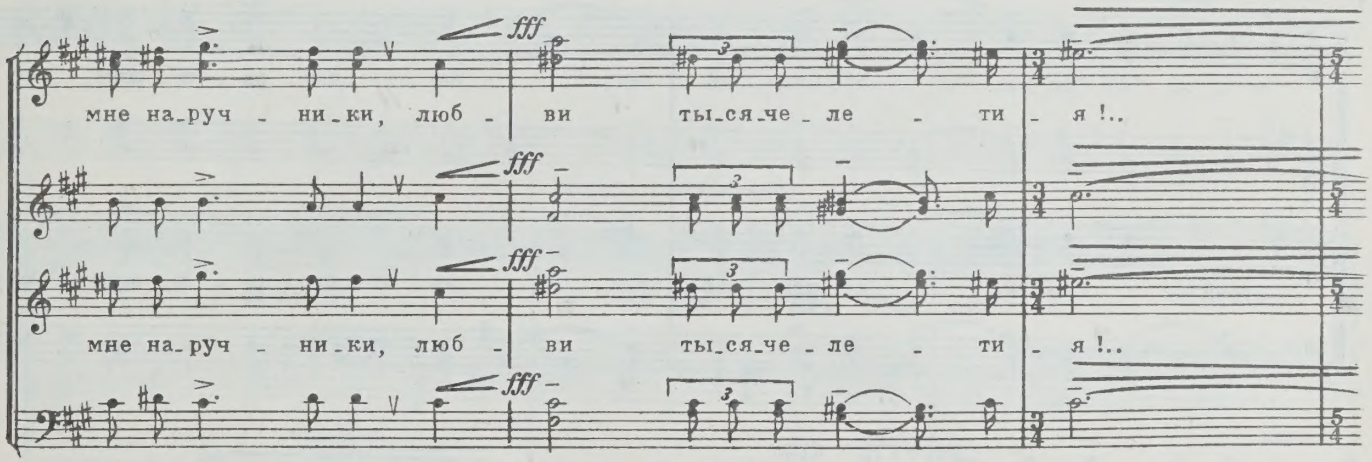
-стрей - сто - ю, ог - нем об - вит, на не - сго - ра - ю-щем ко -

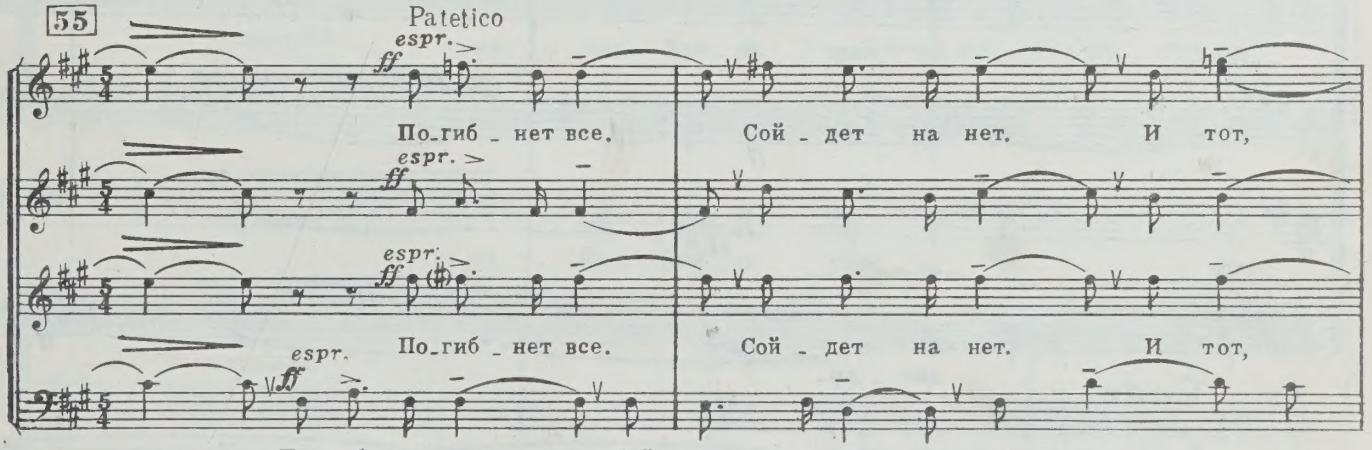
poco rit.e dim. 54 Poco più mosso

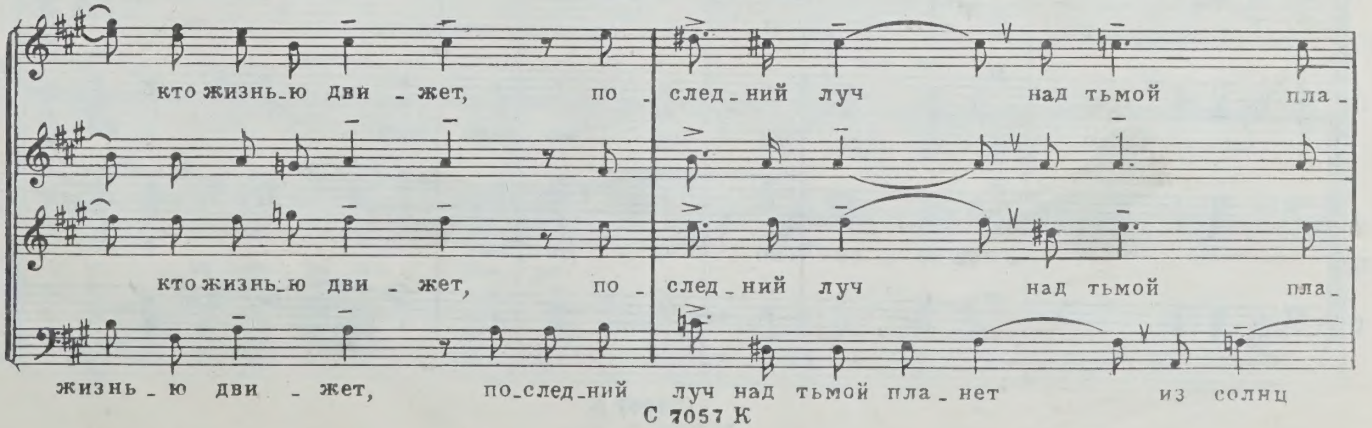
-стре не-мыс-ли-мой люб - ви. Пет-лей на ше - ю

-стре не-мыс-ли-мой люб - ви. Пет-лей на ше - ю


cresc.
луч на_кинь! Сплe_тусь в па_ ля_щем ле_те я! Гре_мят на
луч на_кинь! Сплe_тусь в па_ ля_щем ле_те я! Гре_мят на


fff
мне на_руч_ни_ки, люб_ ви ты_ся_че_ле_ти_я!..
мне на_руч_ни_ки, люб_ ви ты_ся_че_ле_ти_я!..


55
Patetico
espr.
ff
По_гиб_нет все. Сой_дет на нет. И тот,
По_гиб_нет все. Сой_дет на нет. И тот,
По_гиб_нет все. Сой_дет на нет. И тот, кто


кто жизнь_ю дви_жет, по_след_ний луч над тьмой пла_
кто жизнь_ю дви_жет, по_след_ний луч над тьмой пла_
жизнь_ю дви_жет, по_след_ний луч над тьмой пла_нет из солнц

56

Poco meno mosso, doloroso
poco a poco

-нет выж - жет. И толь-ко боль мо-я о-

-нет выж - жет. И толь-ко боль мо-я о-

по-след-них выж - жет.

cresc.

-стрей — сто-ю, ог-нем об-вит, на не-сго-ра-ю-щем ко-

-стрей — сто-ю, ог-нем об-вит, на не-сго-ра-ю-щем ко-

poco rit. e dim.

-стре — не-мыс-ли-мой люб-ви.

-стре не-мыс-ли-мой люб-ви.

dim.

люб-ви.

57

Coda

Lento (♩=58)

I Т. (Закр. ртом)

II В ков-че-ге но-чи но-вый Ной, я жду-

I Б. В ков-че-ге но-чи но-вый Ной, я жду-

II

poco a poco cresc.

в раз_ли_ве риз сей_час при_дут, при_дут

poco cresc.

риз при_дут,

в раз_ли_ве риз сей_час при_дут, при_дут,

риз при_дут,

poco a poco cresc.

за мной и у_зел рас_се_кут зем_ной

за мной и у_зел рас_се_кут зем_ной

58

(Закр.ртом)

I С. П

В ков_че_ге но_чи но_вый

I А. П

В ков_че_ге но_чи но_вый

Т.

се_ки_ра_ми за_ри.

Б.

59

I С. p

II p

Ной, я жду... (Закр.ртом)

I А. p

Ной, я жду... (Закр.ртом)

II p

(Закр.ртом)

div. in 3

Т. f

Солн _ це сно_ва. Зо_вет ог_не_вых во_е_вод.

60

I С.

II

I А.

II

Т. unis. più f cresc. ff fff

И ту_да за зе_мну_ю грязь вы!

div. in 3

più f

Б.

Ба_ра_ба_нит за_ря.

61

poco a poco cresc.

С. unis. p

Солн - це! Что - ж, сво - е - го гла - ша та - я

А. unis. p

Т. p

I

Б. Солн - це! Что - ж, сво - е - го гла - ша - та - я

II unis. p

так и за - бу - дешь раз - ве?

mf p

так и за - бу - дешь раз - ве?

mf p

Содержание

2
ПРЕЛЮДИЯ № 1
«В ковчеге ночи новый Ной, я жду...»

6
ФУГА № 1
«То перекинусь радугой, то хвост завью кометою...»

10
ПРЕЛЮДИЯ № 2
«В бессвязный бред о демоне растет моя тоска...»

14
ФУГА № 2
«Где до конца сердце тоску изноет?..»

20
ПРЕЛЮДИЯ № 3
«Утро, вечер ли? Ровен белесый свет небес...»

24
ФУГА № 3
«Дух бездомный давно полон дум о давних днях...»

29
ПОСТЛЮДИЯ
«Стою, огнем обвит...»

Александр Иванович Пирумов
СКВОЗЬ ТЫСЯЧИ ЛЕТ
Цикл для хора без сопровождения
Слова В. Маяковского

Редактор В. Григоренко
Лит. редактор Л. Волк-Карачевская
Художник В. Прокофьев. Худож. редактор Е. Шворак
Техн. редактор Ю. Вязьмина. Корректор М. Ефименко

Подп. к печ. 14.01.85. Форм. бум. 60×90 1/8
Бумага офсетная № 1. Печать офсетная
Печ. л. 4,5. Усл. печ. л. 4,5. Усл. кр.-отт. 5,0. Уч.-изд. л. 5,35
Тираж 1000 экз. Изд. № 7057. Зак. 2482 Цена 55 к.

Всесоюзное издательство «Советский композитор»,
103006, Москва, К-6, Садовая-Триумфальная ул., 14—12

Московская типография № 9 Союзполиграфпрома.
Москва, Волочаевская ул., 40

П $\frac{5204020000-088}{082(02)-85}$ 80—85

© Издательство «Советский композитор», 1985 г.

55 к.

DEC 05 1989

WC. 4. 12. 89.

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1582
P57S5
1985
c.1
MUSI